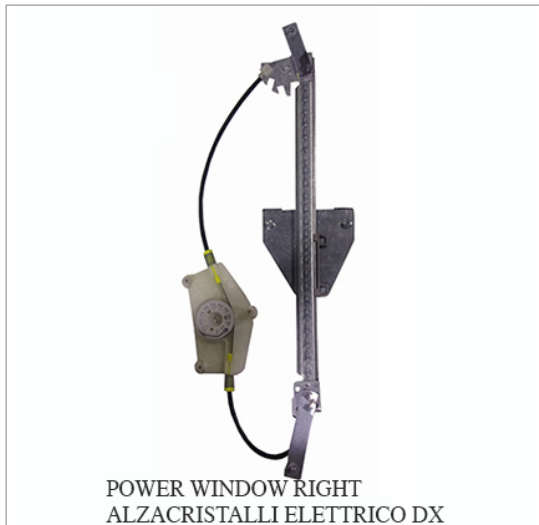


## Pour / For

**Audi Q5 (FYB, FYG) (2016>)**

LH 80A839462  
RH 80A839461



POWER WINDOW RIGHT  
ALZACRISTALLI ELETTRICO DX



ORIGINAL POWER WINDOW RIGHT  
ALZACRISTALLI ELETTRICO ORIGINALE DX



**ENGLISH****THIS INSTALLATION INSTRUCTION IS FOR BOTH LEFT AND RIGHT SIDE**

- A) Warning: do not operate the window regulator before it is completely assembled on vehicle. Remove window regulator to replace.  
 B) Insert the electric window into the door and fix it in points 1, 2, using the original screws.  
 C) Lower the glass and fix it in the special plates.  
 D) Fix the motor with the three screws previously removed into positions 3, 4, 5.  
 E) Wire as per wiring diagram.  
 F) BE CAREFUL: After fitting our mechanism it will be necessary to RE-ESTABLISH the auto functions: turn the ignition on and press window switch to rise glass at the top keeping it pressed for 3 seconds. In this way the initializing procedure is completed and all window lifter functions will be enabled.

**FRANÇAIS****CETTE INSTRUCTION DE MONTAGE EST POUR LES DEUX COTES DROIT ET GAUCHE.**

- A) Attention: ne pas faire fonctionner le lève vitre avant de l'avoir complètement fixé et installé dans le véhicule. Démonter le lève-vitre à remplacer.  
 B) Insérez le lève-vitre dans la porte et fixez-le aux points 1, 2, à l'aide des vis d'origine.  
 C) Abaissez le verre et fixez-le dans les plaques spéciales.  
 D) Fixer le moteur avec les trois vis sur les points 3, 4, 5.  
 E) Effectuer les liaisons électriques.  
 F) ATTENTION: Après avoir installé notre mécanisme, la fermeture et l'ouverture automatique NE FONCTIONNENT PAS. Afin que ces fonctions soient réactivées, veuillez procéder comme suit: avec la clé démarrage insérée, appuyer sur la commande de lève-vitre et s'assurer que la vitre soit parfaitement fermée. Maintenir l'interrupteur en fonction pour 3 secondes. Ainsi la procédure d'apprentissage automatique sera complétée et toutes les fonctions relatives au lève-vitre seront de nouveau habilitées.

**DEUTSCH****DIESE MONTAGE-ANLEITUNG IST FÜR DIE BEIDE LINKE UND RECHTE SEITE.**

- A) Achtung: Fensterheber erst dann bedienen, wenn er komplett und korrekt in der Türverkleidung montiert ist. Alten Fensterheber ausbauen.  
 B) Den Fensterheber in die Tür einsetzen und an den Punkten 1, 2 mit den Originalschrauben befestigen.  
 C) Senken Sie das Glas ab und fixieren Sie es in den Spezialplatten.  
 D) Motor mit den drei zuvor gelösten Schrauben an den Stellen 3, 4, 5 befestigen.  
 E) Stromanschluss vornehmen.  
 F) ACHTUNG: Wenn die Mechanik installiert ist, schließt und öffnet das Fenster zunächst NICHT AUTOMATISCH. Diese Funktion wird folgendermaßen eingerichtet: Zündschlüssel drehen und die Scheibe mit dem Taster nach oben fahren, Taster ca. 3 Sekunden lang gedrückt halten. Dadurch wird der Vorgang gespeichert und alle Funktionen des elektrischen Fensterhebers sind aktiv.

**ESPAÑOL****ESTA INSTRUCCION DE MONTAJE ES PARA LOS DOS LADOS IZQUIERDO Y DERECHO.**

- A) Atención: no poner en funcionamiento el alzacristal sin haberlo montado antes de manera completa y correcta en el panel de la puerta. Quitar el elevavinas que debe sustituir.  
 B) Introducir el elevavinas eléctrico en la puerta y fijarlo en los puntos 1, 2, utilizando los tornillos originales.  
 C) Baje el vidrio y fíjelo en las placas especiales.  
 D) Fijar el motor, utilizando los tornillos originales, en los puntos 3, 4, 5.  
 E) Efectuar las conexiones eléctricas.  
 F) ATENCIÓN: Después de haber instalado nuestro mecanismo, se notará que el cierre y la apertura automática NO FUNCIONAN. Para que sean restablecidas dichas funciones, proceder de la siguiente manera: con la llave de encendido inserida, accionar la tecla de levantamiento llevando el vidrio hasta el tope manteniéndolo presionado por aproximadamente 3 segundos. De esta manera el procedimiento de aprendizaje automático está completado, habilitando todas las funciones relativas al elevavinas.

**PORTUGUÊS****ESTAS INSTRUÇÕES VALEM TANTO PARA O LADO ESQUERDO QUANTO PARA O DIREITO.**

- A) Atenção: não acionar a máquina de vidro antes que a mesma esteja totalmente e corretamente instalada no painel da porta. Desmontar a máquina de vidro a ser substituída.  
 B) Insira o vidro elétrico na porta e fixe-o nos pontos 1, 2, utilizando os parafusos originais.  
 C) Abaixar o vidro e fixe-o nas placas especiais.  
 D) Fixar o motor com os três parafusos, retirados anteriormente, nos pontos 3, 4, 5.  
 E) Efetuar as ligações elétricas.  
 F) ATENÇÃO: Após ter instalado nosso mecanismo, o fechamento e abertura automática NÃO FUNCIONAM MAIS. Para restabelecer estas funções, deve-se: Com a chave de ignição inserida, acionar o botão de subida até o batente e mantê-lo pressionado por aproximadamente 3 segundos. Deste modo, o procedimento de programação foi completado, habilitando todas as funções relativas à máquina de vidro.

**NEDERLANDS****DEZE AANWIJZINGEN GELDEN VOOR ZOWEL DE LINKER- ALS DE RECHTERKANT.**

- A) Let op: schakel de raamheffer niet in voordat het deurpaneel volledig en correct gemonteerd is. Demonteer de raamheffer die moet worden vervangen.  
 B) Plaats het elektrische raam in de deur en bevestig het in de punten 1, 2, met behulp van de originele schroeven.  
 C) Laat het glas zakken en bevestig het in de speciale platen.  
 D) Zet de motor met de drie eerder verwijderde schroeven op de punten 3, 4, 5 vast.  
 E) Maak de elektrische aansluitingen.  
 F) LET OP: Na ons mechanisme te hebben geïnstalleerd, zult u merken dat de automatische opening en sluiting HET NIET DOEN. Om deze functies te herstellen, handelt u als volgt: met de sleutel in het contact, drukt u op de knop om het raam te laten sluiten en laat u hem helemaal dichtgaan. Houd de knop ongeveer 3 seconden ingedrukt. Op die manier is de zelfleerprocedure voltooid en zijn alle functies met betrekking tot de raamheffer geactiveerd.

**Ελληνικά****Η ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ ΑΦΟΡΑ ΤΟΣΟ ΤΗΝ ΑΡΙΣΤΕΡΗ ΟΣΟ ΚΑΙ ΤΗ ΔΕΞΙΑ ΠΛΕΥΡΑ.**

- A) ΠΡΟΣΟΧΗ: ΜΗ ΘΕΣΕΤΕ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΟ ΓΡΥΛΟ ΧΩΡΙΣ ΝΑ ΕΙΝΑΙ ΠΛΗΡΩΣ ΚΑΙ ΣΩΣΤΑ ΤΟΠΟΘΕΤΗΜΕΝΟΣ ΣΤΟ ΠΛΑΙΣΙΟ ΤΗΣ ΠΟΡΤΑΣ. Αφαιρέστε το γρύλο που θα αντικαταστήσετε.  
 B) Τοποθετήστε το ηλεκτρικό παράθυρο στην πόρτα και στερεώστε το στα σημεία 1, 2, χρησιμοποιώντας τις γνήσιες βίδες.  
 C) Κατεβάζουμε το ποτρήρι και το στερεώνουμε στα ειδικά πιάτα.  
 D) Στερεώστε το μοτέρ με τις τρεις βίδες που αφαιρέσατε προηγουμένως, στα σημεία 3, 4, 5.  
 E) Πραγματοποιήστε τις ηλεκτρικές συνδέσεις.  
 F) ΠΡΟΣΟΧΗ: Μετά την εγκατάσταση του μηχανισμού, θα παρατηρήσετε ότι το αυτόματο κλείσιμο και άνοιγμα ΔΕΝ ΛΕΙΤΟΥΡΓΟΥΝ. Για να αποκατασταθούν αυτές οι λειτουργίες, ακολουθήστε τα εξής βήματα:  
 - Με το κλειδί ανάφλεξης στη θέση του, πατήστε το κουμπί ανύψωσης για να φτάσει το τζάμι στο σημείο πρόσκρουσης κρατώντας το πατημένο για 3 δευτερόλεπτα περίπου. Με τον τρόπο αυτό, η διαδικασία αυτοδιδασκαλίας έχει ολοκληρωθεί, καθιστώντας δυνατές όλες τις λειτουργίες σχετικές με το γρύλο.

**ITALIANO****LA PRESENTE ISTRUZIONE VALE SIA PER IL LATO SINISTRO CHE PER IL LATO DESTRO.**

- A) Attenzione: non mettere in funzione l'alzacristalli prima che sia montato completamente e correttamente sul pannello porta. Smontare l'alzacristallo da sostituire.  
 B) Introdurre l'alzacristallo elettrico in portiera e fissarlo nei punti 1, 2, utilizzando le viti originali.  
 C) Far scendere il vetro e fissarlo nelle apposite piastre.  
 D) Fissare il motore con le tre viti tolte precedentemente, nei punti 3, 4, 5.  
 E) Eseguire i collegamenti elettrici.  
 F) ATTENZIONE: Dopo aver installato il nostro meccanismo, si noterà che la chiusura e apertura automatica NON FUNZIONANO. Perché siano ripristinate tali funzioni, procedere come segue: con la chiave di accensione inserita, azionare il tasto di salita portando il vetro a tamponamento mantenendolo premuto per circa 3 secondi. In questo modo, la procedura di autoapprendimento è completata, abilitando tutte le funzioni relative all'alzacristallo.